EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

LIBE_PV(2009)0216_1

ZÁPIS
ze schůze konané dne 16. února 2009 od 15:00 do 18:30
a 17. února 2009 od 9:00 do 12:30 a od 15:00 do 18:30
BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí 16. února 2009 v 15:10 a předsedal jí Gérard Deprez (předseda).

1. Přijetí pořadu jednání LIBE_OJ (2009)0216_1v01-00

Pořad jednání byl přijat.

2. První zpráva Evropské komise o urychleném poskytování informací o bankovních transakcích (SWIFT) mezi EU a USA
LIBE/6/73175

- vystoupení Jacquese Barrota (místopředsedy Evropské komise) a Jeana-Louise Bruguièra (francouzského soudce)

Tento bod pořadu jednání byl projednáván neveřejně.

3. Problémy a perspektivy evropského občanství
LIBE/6/66783
2008/2234(INI) KOM(2008)0085

Zpravodajka:	Urszula Gacek (PPE-DE)		PR – PE419.850v02-00
Příslušný výbor:	LIBE –		
Stanoviska:	IMCO –	Iliana Malinova Iotova (PSE)	AM – PE418.145v01-00 AD – PE415.326v02-00
	CULT – rozhodnutí: bez stanoviska		
	JURI –	Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (PSE)	AM – PE418.055v01-00 AD – PE416.531v02-00
	AFCO –	Panayiotis Demetriou (PPE-DE)	AD – PE415.126v02-00 AM – PE418.112v01-00

FEMM –	Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE)	AD – PE416.326v02-00 AM – PE418.027v01-00
PETI – rozhodnutí: bez stanoviska		

Slyšení se konalo v souladu s návrhem pořadu jednání (viz návrh programu PE:418.389v03-00) s výjimkou nahrazení jednoho řečníka – polský státní podtajemník Piotr Stachańczyk se nemohl dostavit a byl nahrazen Mateuszem Sorou, ředitelem odboru pro občanství a repatriaci polského ministerstva vnitra a státní správy.

Slyšení skončilo v 18:10.

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů ke zprávě je 17. února 2009 ve 12:00.

* * *

V úterý 17. února začala schůze v 9:05 a předsedal jí Gérard Deprez (předseda).

4. Sdělení předsedy

Byly přijaty tyto změny pořadu jednání:

– ohledně bodu 6 pořadu jednání, který se týká Úřadu EU pro podporu řízení azylu: vystoupení Úřadu EU pro podporu řízení azylu bylo odloženo, protože Komise ještě nepředložila návrh;

– ohledně bodu 14 pořadu jednání, který se týká vzdělávání dětí migrantů: nebude ve výboru LIBE projednáván, protože nelze dodat stanovisko včas podle harmonogramu vedoucího výboru (CULT). Případné pozměňovací návrhy lze předložit přímo výboru CULT nebo na plenárním zasedání.

5. Společná přistěhovalecká politika pro Evropu: zásady, akce a nástroje
LIBE/6/71174
2008/2331(INI) KOM(2008)0359

Zpravodaj:	Simon Busuttil (PPE-DE)		PR – PE419.858v01-00
Příslušný výbor:	LIBE –		
Stanoviska:	AFET – rozhodnutí: bez stanoviska		
	DEVE – rozhodnutí: bez stanoviska		
	INTA – rozhodnutí: bez stanoviska		
	EMPL –	Jamila Madeira (PSE)	PA – PE415.219v01-00 AM – PE418.267v01-00
	CULT –	Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN)	AM – PE418.217v01-00 AD – PE416.675v02-00
	FEMM –	Iratxe García Pérez (PSE)	AM – PE418.431v01-00 PA – PE418.283v01-00

- výměna názorů na návrh zprávy
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 16. února 2009, 18:00

Zpravodaj Simon Busuttil představil podrobněji obsah svého návrhu zprávy, neboť to

byla již druhá výměna názorů k textu. Hovořil především o potřebě provést stávající texty v oblasti migrace a nezbytnosti zachovávat soulad se společnou azylovou politikou.

Pokud jde o jeho návrh zprávy, představil své myšlenky ohledně integrace, bezpečnosti, nezákonné migrace, agentury Frontex (potřeba větší podpory členských států pro agenturu Frontex, problematika její spolupráce se zeměmi původu a tranzitu), jednotek RABIT, návratové politiky, solidarity mezi členskými státy, jež je podmínkou pro společnou migrační politiku, 4 fondů solidarity a konečně potřeby posílit spolupráci s třetími zeměmi.

Vystoupili: Panayiotis Demetriou, Inger Segelström a Armando França.

Harmonogram podle sdělení předsedy:
Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 23. února 2009, 18:00
Přijetí návrhu zprávy ve výboru LIBE: 31. března 2009
Plánované plenární zasedání: 2. dubna

6. Úřad EU pro podporu řízení azylu
LIBE/6/73176

Zpravodajka: Jean Lambert (Verts/ALE)
Příslušný výbor: LIBE –

- vystoupení českého předsednictví a Evropské komise

Tento bod pořadu jednání byl odložen. Jean Lambertová pouze požádala o stanoviska k harmonogramu.

Vystoupila: Jean Lambert

7. Rozvoj trestního soudnictví EU
LIBE/6/73036
2009/2012(INI)

Zpravodajka: Maria Grazia Pagano (PSE)
Příslušný výbor: LIBE –

- projednání návrhu zprávy
- rozhodnutí o lhůtě pro předložení pozměňovacích návrhů

Maria Grazia Paganová předeslala, že zpráva se zaměří na tyto hlavní záležitosti: 1) vytvoření skutečné evropské soudní kultury a vzdělávání soudců, 2) potřeba komplexního, stálého a transparentního sledování právních předpisů EU, 3) harmonizace alespoň některých oblastí základního trestního práva, 4) základní práva včetně procesních práv a minimální normy pro vězeňské podmínky, 5) vývoj Eurojustu.

Vystoupili: Panayiotis Demetriou, Antonio Masip Hidalgo, Evropská komise (Peter Csonka).

Harmonogram podle sdělení předsedy:
Předložení návrhu zprávy: 19. března 2009
Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 26. března 2009
Přijetí návrhu zprávy ve výboru LIBE: 16. dubna 2009
Předpokládané plenární zasedání: květen 2009

8. Přístup veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise
LIBE/6/62455
***I 2008/0090(COD) KOM(2008)0229 – C6-0184/2008

Zpravodaj:	Michael Cashman (PSE)		DT – PE414.046v01-00 PR – PE415.164v02-00 AM – PE418.177v01-00 DT – PE415.013v01-00
Příslušný výbor:	LIBE* –		
Stanoviska:	INTA –	Rovana Plumb (PSE)	AD – PE414.949v03-00
	JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AD – PE416.458v03-00 CM – PE415.358v01-00
	AFCO* –	Anneli Jäätteenmäki (ALDE)	AM – PE416.552v01-00 AD – PE414.178v02-00
	PETI –	David Hammerstein (Verts/ALE)	AD – PE415.159v02-00 AM – PE418.017v01-00

- přijetí návrhu zprávy
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 12. ledna 2009, 12:00

Následující pozměňovací návrhy byly přijaty: 1, 2, 3, 4, 5, 64, 7 (+ ústní), JURI 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 70, AFCO 1, 17, 18, 19, 20, kompromisní 1 (nahrazuje 73), 21, 22, 23, 24, 74, JURI 6, 76, 78, 80, 81, kompromisní 2 (nahrazuje 82), 83, 26, kompromisní 3 první část (zahrnuje 85, 86, 87, AFCO 2), 28, 90, 30 (+ ústní), 31, 32, 33, 34, 35 (+ ústní), 36, 37, 38, 92, 40 (JURI 8 zahrnut v 40), 95, 42, 43, 102, PETI 6, kompromisní 4 (nahrazuje 46), AFCO 5, 109, 47, 110, JURI 9, kompromisní 5 (nahrazuje 49, 111, AFCO 6), 50, 51, 52, 113, 114, 115, 116, 53, 118, 54, kompromisní 6 (nahrazuje 55), kompromisní 7 (zahrnuje 127, INTA 3), AFCO 9, 128, JURI 11, 56, 57, 58, 59, AFCO 12, kompromisní 8 (nahrazuje 60), 61, 134, 137, PETI 12

Následující pozměňovací návrhy nebyly vzaty v potaz: JURI 3, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, PETI 2, 77, PETI 3, 79, 84, 85, 87, AFCO 2, 88, 89, 91, AFCO 3, 97, 96, 41, 99, 100, 101, PETI 5, 103, 44, 104, 105, 111, AFCO 6, 117, INTA 1, JURI 10, 121, 127, INTA 3, AFCO 10, PETI 11, 133, JURI 8 (zahrnut v PN 40)

Následující pozměňovací návrhy byly zamítnuty: JURI 1, PETI 1, JURI 2, 63, JURI 5, kompromisní 3 druhá část (zahrnuje 85, 86, 87, AFCO 2), 86, JURI 7, PETI 4, 94, 98, 106, AFCO 4, 107, 108, 112, 120, PETI 8, 122, 123, 124, 126, 129, 131, 132, 135, 136

Následující pozměňovací návrhy byl staženy: 6, 16, 25, 82, 27, 29, 39, 45, 46, 48, 49,

119, 55, 130, 60, 62, 73

Následující pozměňovací návrhy nebyly předloženy k hlasování (totožné s jinými pozměňovacími návrhy nebo články): 75, 93, AFCO 7, PETI 7, AFCO 8, INTA 2, 125, PETI 9, PETI 10, AFCO 11

Návrh zprávy byl přijat: pro: 26, proti: 5, zdrželi se: 15.

9. Posílení bezpečnosti a základních svobod na internetu
LIBE/6/64355
2008/2160(INI) B6-0302/2008

Zpravodaj:	Stavros Lambrinidis (PSE)	AM – PE419.843v01-00 PR – PE416.306v02-00
Příslušný výbor:	LIBE –	
Stanoviska:	ITRE – rozhodnutí: bez stanoviska	
	CULT – Manolis Mavrommatis (PPE-DE)	AM – PE416.643v01-00 AD – PE415.317v02-00

- přijetí návrhu zprávy
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 27. ledna 2009, 12:00

Následující pozměňovací návrhy byly přijaty: kompromisní 8 (zahrnuje 2, 3), 4, 6, kompromisní 9 (zahrnuje 7, 8), 12, kompromisní 10 (zahrnuje14, 30), 15 první část, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27 (+ ústní), 28 (+ ústní), 29, 31 (+ ústní), 33, 34, kompromisní 1 (zahrnuje 35, 36, 37, 73), kompromisní 2 (zahrnuje 38, 39), 41, 42 první část, 43 (+ ústní), kompromisní 3 (zahrnuje 45, 47), 49 (+ ústní), 50 (+ ústní), 52, 54 první část, 54 třetí část, kompromisní 4 (zahrnuje 55, 58), 56, 57 (+ ústní), kompromisní 5 (zahrnuje 60, 61), kompromisní 6 (zahrnuje 32, 62), 64, 68 (+ ústní), 69, 70, 71, 72, 75, 78 (+ ústní), kompromisní 7 (zahrnuje 74, 79), 80

Následující pozměňovací návrhy nebyly vzaty v potaz: 2, 3, CULT 5, 1, 7, 8, 9, 10, 14, 30, CULT 3, CULT 4, 35, 36, 37, 73, 39, 38, 40, 46, 45, 47, 44, 51, 55, 58, 60, 61, 62, 32, 79, 74

Následující pozměňovací návrhy byly zamítnuty: CULT 2, 5, 11, 13, 15 druhá část, 22, 23, 24, 81, CULT 1, 42 druhá část, 54 druhá část, 59, 63, 76, 77

Následující pozměňovací návrhy nebyly předloženy k hlasování (totožné s jinými pozměňovacími návrhy): 48 (lingvistický), 53, 65, 66, 67

Návrh zprávy byl přijat jednomyslně 45 hlasy pro.

10. Úprava základních platů pracovníků Europolu
LIBE/6/72619
* 2009/0804(CNS) 14479/2008 – C6-0038/2009

Zpravodaj:	Agustín Díaz De Mera García Consuegra (PPE-DE)

Příslušný výbor: LIBE –
Stanoviska: BUDG –

- projednání návrhu zprávy
- rozhodnutí o lhůtě pro předložení pozměňovacích návrhů

Předseda zdůraznil, že u tohoto tématu jde o výhradně formální konzultaci Evropského parlamentu, neboť úprava základních platů pracovníků Europolu nemá vliv na rozpočet EU. Proto po dohodě se zpravodajem usoudil, že není třeba stanovovat lhůtu pro předložení pozměňovacích návrhů k této záležitosti, a zeptal se zpravodaje, zda má námitku proti tomu, aby se o návrhu zprávy po jejím krátkém představení hlasovalo. Zpravodaj s návrhem předsedy souhlasil.

Návrh zprávy byl přijat na základě konsenzu.

Předpokládané plenární zasedání: 1. března 2009.

11. Fórum o integraci (v návaznosti na ministerskou konferenci z Vichy)

LIBE/6/73177

- výměna názorů s Evropským hospodářským a sociálním výborem a Evropskou komisí

Diane Schmittová jménem Evropské komise zdůraznila význam posílení integrační politiky. Nastínila, že fórum bude platformou dialogu s občanskou společností a že by mělo odrážet priority EU v oblasti integrace. První zasedání bylo naplánováno na 20. a 21. dubna 2009.

Zpravodaj ve věci fóra Luis Miguel Pariza Castanos jménem EHSV žádal, aby bylo fórum uznáno jako síť. EHSV poskytne konkrétní podporu tím, že zajistí kontinuitu fóra, přijme odborníky na integraci a nabídne přímé spojení s evropskými orgány. Dále připomněl ústřední úlohu integrace přistěhovalců, ale zdůraznil také rozdíly mezi členskými státy.

Této rozpravy se účastnilo několik poslanců a bylo vyjádřeno ocenění fóra jako skutečného nástroje pro boj proti diskriminaci a pro povzbuzení integrace. Dále byla vyslovena žádost, aby bylo navrženo datum prvního zasedání fóra.

Vystoupili: Stavros Lambrinidis, Claude Moraes a Michael Cashman.

12. Rovné zacházení s osobami bez ohledu na náboženské vyznání nebo víru, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci

LIBE/6/65317
* 2008/0140(CNS) KOM(2008)0426 – C6-0291/2008

Zpravodajka:	Kathalijne Maria Buitenweg (Verts/ALE)		AM – PE418.459v01-00 PR – PE418.014v02-00
Příslušný výbor:	LIBE* –		
Stanoviska:	EMPL* –	Elizabeth Lynne (ALDE)	AD – PE412.242v02-00
	ENVI –	Amalia Sartori (PPE-DE)	AD – PE415.287v02-00
	IMCO – rozhodnutí: bez stanoviska		
	CULT –	Lissy Gröner (PSE)	AD – PE415.268v03-00

	JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AM – PE418.422v01-00
			PA – PE418.254v01-00
	FEMM –	Donata Gottardi (PSE)	PA – PE415.155v01-00
			AM – PE418.337v01-00

- projednání pozměňovacích návrhů
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 27. ledna 2009, 12:00

Zpravodajka uznala význam představených pozměňovacích návrhů (téměř 300) a znova zdůraznila, že je důležité vytvořit horizontální směrnici o diskriminaci. V zájmu usnadnění práce předloží několik kompromisních návrhů, které členové výboru LIBE obdrží v krátkém čase. V průběhu rozpravy se řešily mimo jiné záležitosti boje proti diskriminaci z důvodu zdravotního postižení, potřeba zahrnout vícenásobnou diskriminaci a významná úloha orgánů zabývajících se rovností.

Vystoupili: Michael Cashman, Emine Bozkurt, Claude Moraes, Carlo Fatuzzo a zástupce Evropské komise (Tobias Muellensiefen).

Harmonogram podle sdělení předsedy:
Přijetí návrhu zprávy: 16. března 2009
Plánované plenární zasedání: 1. dubna 2009

13. Problém profilování, zejména na základě etnického a rasového původu, v oblasti boje proti terorismu, vymáhání práva, imigrace a celních a hraničních kontrol
LIBE/6/58595
2008/2020(INI) B6-0483/2007

Zpravodajka:	baronka Sarah Ludford (ALDE)		DT – PE413.954v02-00
Příslušný výbor:	LIBE –		
Stanoviska:	AFET –	Jan Marinus Wiersma (PSE)	AM – PE412.267v01-00
			AD – PE412.266v02-00

- projednání návrhu zprávy
- rozhodnutí o lhůtě pro předložení pozměňovacích návrhů
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 10. března 2009, 12:00

Zpravodajka představila svou zprávu a zdůraznila, že je obtížné toto téma postihnout. Během rozpravy byly vzneseny otázky týkající se nediskriminace a ochrany údajů.

Vystoupili: Claude Moraes, Stavros Lambrinidis, Armando França a zástupce Evropské komise (Thomas Zerdick).

Harmonogram podle sdělení předsedy:
Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 10. března 2009, 12:00
Přijetí návrhu zprávy ve výboru LIBE: 31. března 2009
Předpokládané plenární zasedání: duben 2009

14. Vzdělávání dětí migrantů
LIBE/6/71164
2008/2328(INI) KOM(2008)0423

Navrhovatelka: Roberta Angelilli (UEN)
Příslušný výbor: CULT – Hannu Takkula (ALDE) PR – PE419.851v01-00

- projednání návrhu stanoviska
- rozhodnutí o lhůtě pro předložení pozměňovacích návrhů

Bylo rozhodnuto, že tento bod pořadu jednání nebude ve výboru LIBE projednáván.

15. Schválení zápisů ze schůzí konaných ve dnech:

- 29. ledna 2009 PV – PE419.978v01-00
- 5.–6. května 2008 PV – PE409.759v01-00
- 12. listopadu 2007 PV – PE400.490v03-00
- 10.–12. září 2007 PV – PE394.215v01-00
- 27.–28. února 2007 PV – PE386.423v01-00

Zápisy byly schváleny.

16. Různé

V tomto bodu pořadu jednání se neprojednalo žádné téma.

17. Datum konání příští schůze

- 5. března 2009, Brusel (slyšení ve věci posílení bezpečnosti a základních svobod na internetu – v souvislosti s Lambridinisovou zprávou)

18. Schůze koordinátorů

Schůze koordinátorů se nekonala.

Schůze skončila v 17:30.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gérard Deprez (P) (1, 2), Philip Bradbourn (VP) (1, 2), Stavros Lambrinidis (VP) (1, 2), Giusto Catania (VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Mihael Brejc (2), Catherine Boursier (2), Emine Bozkurt (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Armando França (1, 2), Urszula Gacek (1, 2), Roland Gewalt (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1, 2), Ewa Klamt (1), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Esther De Lange (2), Henrik Lax (2), Roselyne Lefrançois (2), Sarah Ludford (2), Claude Moraes (1, 2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Maria Grazia Pagano (2), Martine Roure (1, 2), Sebastiano Sanzarello (2), Inger Segelström (1, 2), Csaba Sógor (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber (1, 2), Renate Weber (1), Tatjana Ždanoka (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer (1, 2), Frieda Brepoels (1), Simon Busuttil (2), Marco Cappato (2), Carlo Casini (2), Charlotte Cederschiöld (2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (2), Metin Kazak (2), Jean Lambert (1, 2), Jörg Leichtfried (2), Marian-Jean Marinescu (2), Antonio Masip Hidalgo (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Siiri Oviir (2), Hubert Pirker (2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Eva-Britt Svensson (2), Charles Tannock (2), Rainer Wieland (2)

178 (2)
Costas Botopoulos (2), Luis de Grandes Pascual (2), Anneli Jäätteenmäki (2), Jelko Kacin (2)
183 (3)
Carlo Fatuzzo (2), Margarita Starkevičiūtė (1)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Jacques Barrot, Jean-Louis Bruguière	2
Luis Miguel Pariza Castanos	11

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preżenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 16.2.2009
(2) 17.2.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Diez, Küchler Council Presidency: Balažič, Brezina, Münzbergova	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Adamo, Caloian, Csonka, Deka, Glorioso, Gray, Henry, Muellensiefen, Nunes de Almeida, Sagredo, Schieffer, D. Schmitt, Serrao, Soares, Stedien, Zerdick	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Committee of the Regions	Bourdin
CESE	Brombo, Castanos, Dybowska

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Knott, Pailler, Van Overbeek	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Otella, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti, Sisättö,
ALDE	Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Gatto, Locati
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Balazic	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Dopp, Koverdynski Barbos
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Ilario, Banka, Bultena, Gualtieri, Kalb, Sudova, Vasiliu, Nemoz-Hervens, Dumitrache	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
Götz, Schenk	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman150